|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | |  | **“GREAT ROUTES IN THE MIDDLE AGE AND THEIR SYMBOLOGY”**  **Nr. 2016-1-ES01-KA219-025035\_3** | Erasmus Middle Routes profila bilde |  |   Ingrīda Drēska |  |  |

**Valodu problēmas**

**Stundas konspekts**

**Klase: 9**

**Mācību priekšmets**: angļu valoda

**Tēma:** Valodu problēmas

**Mērķis:**

1. Iepazīstināt skolēnus ar valodu koku un indoeiropiešu valodu saimi.
2. Parādīt skolēniem, ka zinot vienu svešvalodu, pārējās var apgūt uz līdzību pamata
3. Attīstīt audzēkņu prasmi strādāt grupās.
4. Iepazīstināt skolēnus ar biežāk lietotajām sarunvalodas frāzēm projektā iesaistīto skolu valstu valodās.

**Uzdevumi:**

1) veidot asociāciju tiltus starp jau zināmo un vēl nezināmo informāciju

2) apgūt elementāro vārdu krājumu dažādās svešvalodās.

3) paplašināt vārdu krājumu projektā iesaistīto skolu valstu un angļu valodās.

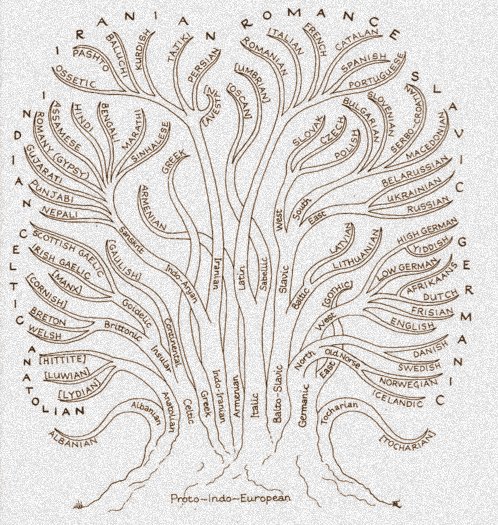
4) Iegūt atgriezenisko saikni no audzēkņiem par stundas tematu.

**Mācību materiāli:** Klausīšanās teksti, projekta dalībvalstu izstrādātā vārdnīca

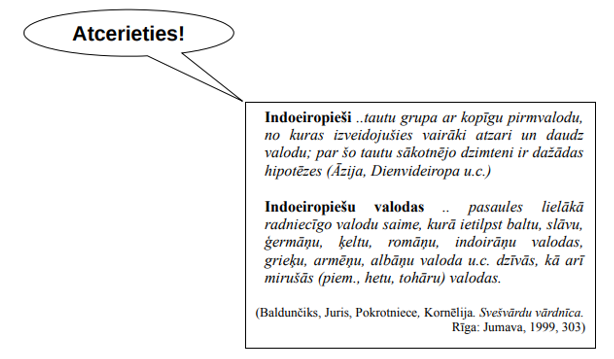
**Mācību metodes, darba formas**; frontālais, pāru , grupu darbs, dialogu veidošana, lasīšana, klausīšanās, diskusija, pašnovērtējums, interaktīvā viktorīna

1. Skolēniem tiek atprasīts mājas darbs – viņi ir sagatavojuši īsu pārskatu par projekta valodām. Pie kādas valodu grupas tā pieder un kādās valstīs pasaulē tā tiek lietota.
2. Kopīgi klasē tiek izveidots valodu koks

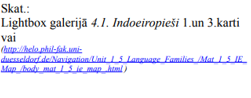
|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Valoda** | **Pie kāda valodu tipa pieder šī valoda?** | **Kādās valstīs runā…?** |
| Latviešu |  | Latvijā |
| Grieķu |  |  |
| Itāļu |  |  |
| Spāņu |  |  |
| Franču |  |  |
| Poļu |  |  |



1. Indoeiropieši un indoeiropiešu valodas



1. **Salīdziniet tekstā doto informāciju par indoeiropiešu senvēsturi ar to, kas atrodama kartē 1. un 3. kartē. Uzrakstiet savus secinājumus.**

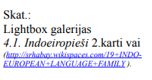


Salīdzinot tekstā doto informāciju ar to, kas atrodama kartēs, var secināt, ka

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

([http://helo.phil-fak.uniduesseldorf.de/Navigation/Unit\_1\_5\_Language\_Families\_/Mat\_1\_5\_IE\_ Map\_/body\_mat\_1\_5\_ie\_map\_.html](http://helo.phil-fak.uniduesseldorf.de/Navigation/Unit_1_5_Language_Families_/Mat_1_5_IE_%20Map_/body_mat_1_5_ie_map_.html) )

1. Salīdzinot kartē atrodamo informāciju, uzrakstiet, kuras Eiropas tautu valodas nepieder indoeiropiešu valodu saimei!



Indoeiropiešu valodu saimei nepieder:

1.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

4.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

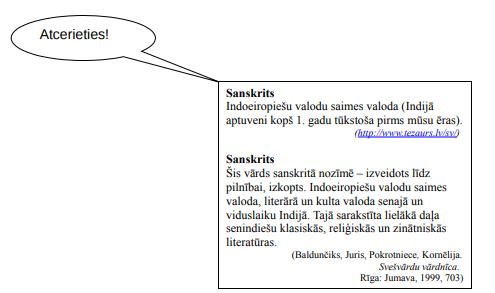
5.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Salīdziniet dažādās valodās uzrakstītos teikumus! Atrodiet līdzīgos vārdus tajos. Par ko liecina šī līdzība?

|  |  |
| --- | --- |
| **Angļu** | God gave his teeth, God will give bread. |
| **Latviešu** | Dievs deva zobus, Dievs dos maizi. |
| **Franču** | Dieu a donné ses dents, Dieu donnera du pain. |
| **Grieķu** | Ο Θεός έδωσε τα δόντια του, ο Θεός θα δώσει ψωμί. |
| **Itāļu** | Dio ha dato i suoi denti, Dio darà il pane. |
| **Spāņu** | Dios dio sus dientes, Dios dará pan. |
| **Poļu** | Bóg dał swoje zęby, Bóg da chleb. |

**Līdzīgais\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Atšķirīgais\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**



1. **Klausīšanās** (skolotājam iepriekš jāpārbauda tekstu sākums, lai nav dzirdams valodas nosaukums vai var sameklēt savus tekstus)

Klausoties tekstu svešvalodā mēģināt noteikt valodu: Latviešu, spāņu, franču, poļu, itāļu, grieķu, angļu

|  |  |
| --- | --- |
| **Teksts** | **Valoda** |
| [**http://visc.gov.lv/vispizglitiba/eksameni/dokumenti/uzdevumi/2017/3klase/3kl\_dd\_valsts\_valoda.mp3**](http://visc.gov.lv/vispizglitiba/eksameni/dokumenti/uzdevumi/2017/3klase/3kl_dd_valsts_valoda.mp3) | **Latvian** |
| [**http://visc.gov.lv/vispizglitiba/eksameni/dokumenti/uzdevumi/2017/9klase/9kl\_anglu\_val.mp3**](http://visc.gov.lv/vispizglitiba/eksameni/dokumenti/uzdevumi/2017/9klase/9kl_anglu_val.mp3) | **English** |
| [**http://visc.gov.lv/vispizglitiba/eksameni/dokumenti/uzdevumi/2017/9klase/9kl\_francu\_val.mp3**](http://visc.gov.lv/vispizglitiba/eksameni/dokumenti/uzdevumi/2017/9klase/9kl_francu_val.mp3) | **France** |
| [**https://www.youtube.com/watch?v=CGsIKNSY\_Cg**](https://www.youtube.com/watch?v=CGsIKNSY_Cg) | **Greek** |
| [**https://www.youtube.com/watch?v=xtxJ1Ml6P6Q**](https://www.youtube.com/watch?v=xtxJ1Ml6P6Q) | **Italian** |
| [**https://www.youtube.com/watch?v=mhLbsUmYaLg**](https://www.youtube.com/watch?v=mhLbsUmYaLg) | **Polish** |
| [**https://www.youtube.com/watch?v=z33PX\_QRu5I**](https://www.youtube.com/watch?v=z33PX_QRu5I) | **Spain** |

[**http://lingohut.com/lv/v222201/po%C4%BCu-nodarb%C4%ABba-s%C4%81kums-l%C5%ABdzu-un-paldies**](http://lingohut.com/lv/v222201/po%C4%BCu-nodarb%C4%ABba-s%C4%81kums-l%C5%ABdzu-un-paldies)

**Stundas otrā daļa**

1.Iepazīstināt skolēnus ar projekta laikā izveidoto vārdnīcu.

2. Sadala skolēnus grupās . Kura grupa visātrāk un vispareizāk atpazīst dažādas elementārās frāzes.

1. Kā elementārās frāzes skan dažādās projekta valodās .

|  |  |
| --- | --- |
| **Thank you** | |
| *paldies* | Latviešu |
| *efharisto* | Grieķu |
| *merci* | Franču |
| *dzienkuje* | Poļu |
| *grazie* | Itāļu |
| *gracias* | *Spāņu* |

|  |  |
| --- | --- |
| ***GOOD EVENING*** | |
| *Labvakar* | Latviešu |
| *Kalispera* | Grieķu |
| *BONSOIR* | Franču |
| *DOBRY WIECZOR* | Poļu |
| *BUONA SERA* | Itāļu |
| *BUENAS TARDES* | *Spāņu* |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Good Morning*** | |
| *Labrīt* | Latviešu |
| *Kalimera* | Grieķu |
| *BONNE NOIT* | Franču |
| *DZIEN DOBRY* | Poļu |
| *BUON GIORNO* | Itāļu |
| *BUENOS DIAS* | *Spāņu* |

3.Kā cilvēki nezinot sapratās? – izmantoja žestu valodu, saprata līdzīgas frāzes citās valodās, izmantoja savas svešvalodu zināšanas, jo mazās tautas mācās lielo kaimiņu valodas. Latvijā ilgus gadus bija vācieši, zviedri, poļi, krievi.

Skolotājs sadala dialogus pa daļām, tikai angļu variants paliek nesadalīts. Skolēniem darbs pāros. Jāpiemeklē atbilstošā frāze itāļu valodā, latviešu valodā, franču, grieķu, spāņu, poļu valpdā

Solotājs piedāvā izlozēt kādu no projekta valodām un iedod pārim vai grupai dialogu, kas viņiem ir jāsaliek. Skolēni var izmantot vārdnīcas un arī projekta dalībnieku veidoto vārdnīcu.

Eļļas pārdošana

|  |  |
| --- | --- |
| **DIALOGUE**  (characters: Messer Lodovico, 1st Buyer, 2nd Buyer)  M.L : Dear guests, please come to taste the best olive oil in the area!  M.L : We produced it from our olive trees!  M.L : The best quality of this fair!  Come on, come on, folk!  M.L. : I put the oil in these little bottles with my hands!  1st Buyer : Uhm, how much is it?  M.L. : Not expensive, Sir!  How many bottles would you like to buy?  2nd Buyer : May I exchange my wine with your oil?  M.L. : Impossible!  M.L. : If you buy 2 bottles of olive oil I will offer you this ointment done with oil for your hands!  1st Buyer : Uhm…  M.L. : If you buy 10 bottles we will offer you a dinner: you will eat olives prepared in an ancient way!  M.L. : We call them “Olive fritte”  1st Buyer : Uhm…how much per bottle?  M.L. : It is only 10 cents!  1st Buyer : Nooo, it is too expensive for me!  M.L. : I will offer you a reduction of 50 %!  1st Buyer : 5 cents per bottle? I will buy 10 bottles but… do not forget the dinner!!! | **DIALOGO**  ( personaggi: Messer Lodovico, primo acquirente, secondo acquirente)  M.L.: Cari ospiti, prego venite a gustare il miglior olio d’oliva della zona!  M.L.: E’ un prodotto delle nostre olive!  M.L.: La migliore qualità della fiera!  Accorrete gente!  M.L.: Ho imbottigliato l’olio con le mie mani!  Primo acquirente: Quanto costa?  M.L.: Non è caro, Signore!  Quante bottiglie desiderate acquistare?  Secondo acquirente: Posso scambiare il vostro olio con il mio vino?  M.L.: Impossibile!  M.L.: Se acquistate due ampolle di olio vi offrirò in omaggio questa crema per le mani a base di olio d’oliva.  Primo acquirente: Uhm…  M.L.: Se acquistate dieci ampolle di olio vi offriremo una cena: gusterete  le olive preparate con una ricetta antica!  M.L.: si chiamano “Olive fritte”  Primo acquirente: quanto costa una ampolla?  M.L.: solamente dieci centesimi.  Primo acquirente: nooo, è troppo caro per me!  M.L.: le farò uno sconto del 50%!  Primo acquirente: 5 centesimi ad ampolla? Comprerò 10 ampolle ma…non dimenticate la cena! |

1. Ja klasē ir skolēni, kuri pārvalda kādu svešvalodu, kuru citi nezina, likt viņam ar kādu citu skolēnu izspēlēt dialogu. Viens runā savā dzimtajā valodā, bet otrs svešvalodā. Vai arī spēlēt dialogu savā dzimtajā un angļu valodā.
2. **Mājas darbs:**

Kādā valodā ir uzrakstīts teksts?

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| « Le projet Erasmus+ « Les Grandes Routes du Moyen Age et leur Symbolique » était implémenté il y avait deux ans par six pays, dont L’Espagne, la Lettonie, la Pologne, l’Italie, la France et la Grèce.  Pendant ce projet, les participants ont fait connaissance avec les métiers, les repas, les fêtes, les habits, les décorations, les légendes et dictons, tout comme les unités de mesure au Moyen Age, ainsi que les routes médiévales et comment ces routes auront changé de nos jours par rapport au Moyen Age.  Les élèves ont également fabriqué des posters, et ils ont fait connaissance avec les symboles et les éléments architecturels au temps médiévale.  Ce projet a obtenu le Label « Année Européenne de Patrimoine Culturel » de l’Union Européenne » | 1 |  |
| Το πρόγραμμα Erasmus + «Οι Μεγάλoι Δρόμοι στο Μεσαίωνα και οι συμβολισμοί τους" υλοποιήθηκε από έξι χώρες σε δύο χρόνια:  την Ισπανία, τη Λετονία, την Πολωνία, την Ιταλία, τη Γαλλία και την Ελλάδα.   Κατά τη διάρκεια του έργου, οι συμμετέχοντες στο έργο εξοικειώθηκαν με τα μεσαιωνικά επαγγέλματα, τα φαγητά, τα 3φεστιβάλ, τα ρούχα,  τις διακοσμήσεις, τους μύθους και τους θρύλους, τις μονάδες μέτρησης. Επίσης μελέτησαν τις μεσαιωνικές διαδρομές και το πώς   έχουν αλλάξει σήμερα,   έκαναν πόστερ,εξοικειώθηκαν με τα χριστιανικά σύμβολα και αρχιτεκτονικά στοιχεία κ.λπ.  Το έργο έχει λάβει την ετικέτα του Ευρωπαϊκού Έτους Πολιτιστικής Κληρονομιάς. | 2 |  |
| Erasmus+ projektu „Lielie tirdzniecības ceļi viduslaikos un to simbolika” divu gadu laikā realizēja sešas valstis: Spānija, Latvija, Polija, Itālija, Francija un Grieķija. Projekta realizēšanas laikā projekta dalībnieki iepazinās ar viduslaiku profesijām, ēdieniem, svētkiem, apģērba dekoriem, leģendām un teikām, mērvienībām, pētīja viduslaiku ceļus un kā tie ir mainījušos mūsdienās, veidoja plakātus, iepazinās ar viduslaiku simboliem un arhitektūras elementiem utt.. Projekts ir saņēmis Eiropas kultūras mantojuma gada nomināciju.( Label of the European Year of Cultural Heritage) | 3 |  |
| Il progetto Erasmus Plus "Le grandi strade del traffico nel Medioevo e il loro simbolismo" è stato implementato da sei paesi in due anni: Spagna, Lettonia, Polonia, Italia, Francia e Grecia.  Durante il progetto, i partecipanti hanno familiarizzato con le professioni medievali, i piatti, le feste, i vestiti, le decorazioni, le leggende e i detti, le unità di misura; hanno studiato i percorsi medievali e come sono cambiati oggigiorno, hanno realizzato posters ed infine hanno ricercato i simboli medievali e gli elementi architettonici, ecc.  Il progetto ha ricevuto il Label dell'Anno europeo dei beni culturali. | 4 |  |
| Projekt Erasmus + "Średniowieczne szlaki i ich symbolika" został wdrożony w ciągu dwóch lat przez sześć krajów: Hiszpanię, Łotwę, Polskę, Włochy, Francję i Grecję. Podczas projektu uczestnicy projektu zapoznali się ze średniowiecznymi zawodami, potrawami, festiwalami, ubraniami, dekoracjami, legendami i powiedzeniami, jednostkami miary, badali średniowieczne szlaki oraz ich zmiany na przestrzeni lat, tworzyli plakaty, zapoznali się z średniowiecznymi symbolami i elementy architektonicznymi itp. Projekt otrzymał patronat Europejskiego Roku Dziedzictwa Kulturowego 2018. | 5 |  |
| El Proyecto Erasmus+ "Grandes Rutas Medievales y su Simbología" ha sido ejecutado por seis países durante dos años: España, Letonia, Polonia, Italia, Francia y Grecia. Durante el proyecto, los participantes del proyecto conocieron las profesiores, platos, festivales, vestimenta, decoración, leyendas y dichos, unidades de medida, estudiaron las rutas medievales y cómo han cambiado actualmente, elaboraron pósters, se familiarizaron con los símbolos medievales y los elementos arquitectónicos, etc... El proyecto recibió el Sello Europeo del Año del  Patrimonio Cultural | 6 |  |

Pareizās atbildes

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| French | Greek | Latvian | Italian | Polish | Spanish |

1. Stundas noslēgumā pārbaudām skolēnu zināšanas par projekta valodām ar kahoot vai socratives student

[**https://play.kahoot.it/#/k/1c0dc52b-db5f-4c68-b7c4-491e09098c9c**](https://play.kahoot.it/#/k/1c0dc52b-db5f-4c68-b7c4-491e09098c9c)

**Nobeiguma daļa:**

Lai saņemtu atgriezenisko saikni no audzēkņiem par stundas norisi, skolotājs izmanto nepabeigto teikumu metodi, kurā ir iesākti 3 jautājumiem, un skolēniem tie ir jāpabeidz un jānodod.

1. Mācību stundas laikā man patika...
2. Nākamreiz ieteiktu...
3. Šajā stundā esmu apguvis...

Vai interneta vietni :

answergarden.ch **( Kā TEV patika stunda? )**

**Izmantotie avoti:**

<http://lingohut.com/lv/v222201/poļu-nodarbība-sākums-lūdzu-un-paldies>

<http://visc.gov.lv/vispizglitiba/eksameni/dokumenti/uzdevumi/2017/3klase/3kl_dd_valsts_valoda.mp3>

<https://www.youtube.com/watch?v=CGsIKNSY_Cg>

<https://www.youtube.com/watch?v=xtxJ1Ml6P6Q>

<https://www.youtube.com/watch?v=mhLbsUmYaLg>

<https://www.youtube.com/watch?v=z33PX_QRu5I>

<http://profizgl.lu.lv/pluginfile.php/34187/mod_resource/content/0/L.Jurgites_materiali/Indoeiropiesi/Indoeiropiesi/4_1_Indoeiropiesi_un_indoeiropiesu_valodas.pdf>